

Condividi e commenta:
Share and post your comments:



www.networkpowermotion.com/user-groups/la-parola-a



Domenico Di Monte,
Presidente Assofluid
Domenico Di Monte,
President of Assofluid

La **fiera** è morta... viva la fiera!

Il re è morto, viva il re! Erano le parole rituali con le quali il portavoce della vecchia monarchia francese annunciava al popolo la morte del sovrano e l'avvento al trono del successore, a garanzia, senza interruzione, della casa reale. Insomma, certezza e garanzia di continuità. Il paragone sarà azzardato ma mentre si apre la stagione delle fiere più importanti per il nostro settore mi ritrovo come ogni anno ad assistere a dibattiti in cui si discute sull'opportunità di partecipare o meno a una fiera, ora che le vetrine sempre più virtuali e globalizzate consentono di monitorare costantemente le novità "da remoto". Ho già scritto altre volte che credo nell'utilità della fiera, e l'avvento della digitalizzazione non rappresenta un freno a questo tipo di "veicolo" comunicativo, bensì un'opportunità da sfruttare. I numeri sembrano avvalorare questa tesi, vista la crescita costante dei fatturati delle società che organizzano fiere in tutto il mondo, senza dimenticare che 28 delle 33 più grandi aziende del mondo sono europee. Sempre più spesso gli organizzatori di eventi implementano le tecnologie digitali per agevolare visitatore ed espositore allo stesso tempo: dal Wi-Fi alla segnaletica digitale, sistemi di wayfinding, e-ticketing, piattaforme per la gestione della sicurezza, del traffico, della logistica e per matchmaking e app dedicate agli utenti profilati con una

precisione sempre maggiore. Allo stesso modo, l'opportunità di proporre nello stesso evento un'offerta arricchita dalle tecnologie digitali che pervadono trasversalmente i diversi settori industriali rappresenta una modalità per generare in modo rapido ed efficace nuovo interesse attorno a una proposta che necessita, di anno in anno, di essere ripensata.

Da qui la gara degli organizzatori per creare le condizioni perché gli eventi dedicati all'industria diventino sempre più luoghi di scambio tecnologico più che di proposta commerciale, e così pure gli espositori che fanno a gara per inventare un'applicazione che mostri non solo le peculiarità del proprio prodotto, quanto la capacità dell'azienda di integrare tecnologie complementari, spesso digitali, magari collaborando con altre realtà in filiera. Questa prospettiva mi rende ansioso di scoprire quali saranno le novità che potremo ammirare nelle prossime fiere di settore, e con quali modalità queste verranno presentate: dal MecSpe ad Hannover; dall'SPS ad Agritechnica e in tutte le fiere che, da marzo in avanti, riempiranno i centri fieristici in Italia e nel mondo.

Se questo mutamento della fiera determina una sorta di rottura nel segno della continuità, allora forse il re è morto, ma viva il re!

The **Fair** is Dead... Long Live the Fair!

The king is dead, long live the king! These were the ritual words with which the spokesman of the old French monarchy announced to the people the death of the sovereign and the advent of the successor to the throne, as a guarantee, without interruption, of the royal house. In short, certainty and guarantee of continuity.


The comparison is maybe risky but while the season of the most important trade fairs for our sector is about to open, I find myself as every year to attend debates in which we discuss the opportunity to participate or not to participate in a fair, now that the increasingly virtual and globalized showcases make it possible to constantly monitor the news "remotely". I have already written that I believe in the usefulness of trade fairs, and the advent of digitization is not a brake on this type of communication "vehicle", but rather an opportunity to be exploited. The

figures indeed seem to support this idea, given the constant growth in turnover of companies that organize trade fairs around the world, not to mention that 28 out of the 33 largest companies in the world are European.

More and more often, event organizers implement digital technologies to facilitate visitors and exhibitors at the same time: from Wi-Fi to digital signage, wayfinding systems, e-ticketing, platforms for security, traffic, logistics management and for matchmaking and apps dedicated to profiled users with increasing precision. Similarly, the opportunity to include in the same event an offer enriched by digital technologies involving several industrial sectors is a way to generate quickly and effectively new interest around a proposal that needs, year after year, to be rethought. Hence the competition among the organizers to

create the conditions for the events dedicated to the industry to become more and more places of technological exchange rather than of commercial proposal. In addition, the exhibitors compete to find applications that may show not only the peculiarities of their products, but also the ability of the company to integrate complementary technologies, often digital ones, perhaps collaborating with other subjects in the supply chain. This perspective makes me anxious to discover what will be the novelties to be admired in the upcoming trade fairs, and how these will be presented: from MecSpe to Hannover; from SPS to Agritechnica and in all the fairs that, from March onwards, will fill the exhibition centres in Italy and around the world. If this change causes a sort of break in the sign of continuity, then maybe the king is dead, but long live the king!

Potenza fluida: preconsuntivo 2018

 In base ai risultati emersi dall'Indagine Congiunturale condotta da Assofluid riferita all'anno 2018 rispetto al 2017, il settore del Fluid Power in Italia chiude l'anno appena passato con segnali positivi per entrambi i comparti, oleodinamico e pneumatico, che portano ad avere una crescita sia del Mercato interno (+10,3%) che della Produzione nazionale (+11,2%).

Oleoidraulica

Per quanto riguarda il fatturato, i dati per i 12 mesi del 2018 mostrano una situazione di sensibile crescita rispetto ai risultati emersi nei 12 mesi del 2017: le variazioni oscillano tra il +11,1% (Italia) e il +16,7% (Import).

Mercato e Produzione Nazionale a fine 2018 si attestano rispettivamente a +13,1% e +12,5%.

Risultati positivi per gli ordini con variazioni comprese tra il +9,0% (Import) e il +12,0% (Italia). Per quanto riguarda il risultato per il Mercato nazionale si registra un aumento del +10,9%, mentre la Produzione nazionale segna +11,3%.

Pneumatica

Il comparto della pneumatica chiude l'anno 2018 con discrete performance sia per il consumo interno che per la produzione.

Osserviamo nel dettaglio le variazioni registrate: per il fatturato si va dal +4,8% dell'Import al +7,4% dell'Export, mentre per gli ordini si registrano

Fluid Power: 2018 preliminary results

According to the results of the Survey conducted by ASSOFLUID as for year 2018 compared to 2017, the Fluid Power sector in Italy shows positive signs as for both the pneumatic and the hydraulic sectors.

Data show a growth of both domestic market (+10.3%) and domestic production (+11.2%).

Hydraulics

2018 turnover shows a consistent growth compared to 2017:

+11.1 percent (Italy) and +16.7 percent (import).

Data referring to domestic market and domestic production as follows: +13.1 percent e +12.5 percent respectively.

As far as the order portfolio is concerned variations range between +9.0 percent (import) and 12.0 (Italy).

The domestic market shows a growth of +10.9 percent, while domestic production shows +11.3 percent.

valori inferiori: +2,2% per l'Import e +5,4% per la variabile Export. Il Mercato nazionale cresce rispetto ai 12 mesi del 2017 del 5,7% per il fatturato e del 3,4% per gli ordini. Positivo anche il dato della Produzione Nazionale: +7,1% per il fatturato e +5,2% per gli ordini.

In termini di valore assoluto, il Mercato nazionale della potenza fluida nel 2018 si è dunque attestato a 2,4 miliardi di euro, mentre la Produzione a circa 3,8 miliardi, con la voce Export a 2,4 miliardi e una bilancia commerciale in attivo per oltre 1,4 miliardi di euro.

OLEOIDRAULICA/ HYDRAULICS	Variazione % Fatturato Variation % Turnover	Variazione % Ordini Variation % Orders
Italia/Italy	+ 11,1%	+ 12,0%
Export/Export	+ 13,2%	+ 11,0%
Import/Import	+ 16,7%	+ 9,0%
Mercato nazionale/ Domestic Market	+ 13,1%	+ 10,9%
Produzione nazionale/ Domestic production	+ 12,5%	+ 11,3%
PNEUMATICA/ PNEUMATICS	Variazione % Fatturato Variation % Turnover	Variazione % Ordini Variation % Orders
Italia/Italy	+ 6,7%	+ 5,0%
Export/Export	+ 7,4%	+ 5,4%
Import/Import	+ 4,8%	+ 2,2%
Mercato nazionale/ Domestic Market	+ 5,7%	+ 3,4%
Produzione nazionale/ Domestic production	+ 7,1%	+ 5,2 %

Pneumatics

Pneumatics record fairly good results for both domestic consumption and domestic production.

Here are the variations in the detail: turnover ranges from +4.8 percent (import) to 7.4 percent (export) while the order portfolio shows lower values: +2.2 percent (import) and +5.4 percent (export). Data regarding domestic production are good too: +7.1 percent in terms of turnover and + 5.2 percent in terms of order portfolio.

The absolute value of the fluid power national market in 2018 was 2.4 billion euro, while production was 3.8 billion euro; exports reached 2.4 billion euro and the trade balance was favourable for more than 1.4 billion euro.

L'edizione 2019 del Repertorio CETOP

 Durante la Hannover Messe di aprile sarà presentato il nuovo repertorio CETOP, edizione 2019, contenente le informazioni riguardanti le circa 1.000 aziende europee del settore oleoidraulico e pneumatico aderenti alle rispettive associazioni nazionali di categoria, in rappresentanza di 17 paesi (Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Gran Bretagna, Italia, Norvegia, Olanda, Polonia, Repubblica Ceca, Romania, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera e Turchia). La pubblicazione consente di individuare le aziende oggetto di interesse, raggruppate per nazione, risalendo anche alla corrispondente gamma di prodotti suddivisi in categorie di appartenenza (oleoidraulica e/o pneumatica) e sottocategorie specifiche (es. pompe, motori, cilindri, valvole, ecc.).

Altre notizie contenute riguardano la struttura del CETOP, la sua composizione e le finalità, oltre a una breve presentazione delle singole associazioni; è inoltre presente una sezione specifica relativa alle fiere internazionali di settore. Il repertorio è consultabile on-line direttamente

sul sito del CETOP (www.cetop.org), alla voce "Directory", con la possibilità di ricerca per ragione sociale, nazione e prodotto.




The 2019 Edition of CETOP Directory

During Hannover Messe, in April, the new CETOP directory, 2019 edition, will be presented. The Directory contains information about the approximately 1,000 European companies in the hydraulic and pneumatic sector that are members of their respective national trade associations, representing 17 countries (Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Great Britain, Italy, Norway, Holland, Poland, Czech Republic, Romania, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and Turkey).

The publication allows you to identify the companies of interest, grouped by country, also going back to the corresponding range of products divided into categories (hydraulic and/or pneumatic) and specific subcategories (eg. pumps, engines, cylinders, valves, etc..). Other information contained in the report concerns the structure of CETOP, its composition and aims, as well as a brief presentation of the individual associations; there is also a specific section on the international trade fairs of the sector.

The Directory can be consulted online directly on the CETOP website (www.cetop.org), under the heading "Directory"; search can be done by company name, country and product.

Aggiornamento pubblicazioni

 ASSOFLUID ha pubblicato l'aggiornamento della Rilevazione statistica degli oneri per prestazioni di personale fuori sede, rilevazione che elabora una media degli oneri orari dei servizi resi presso i clienti.

Il documento, in versione bilingue (italiano e inglese), è presente sul sito di ASSOFLUID (www.assofluid.it) e scaricabile gratuitamente per tutti gli associati all'interno della sezione "Pubblicazioni-Statistica".

Le aziende non associate possono invece acquistare la suddetta pubblicazione, in pacchetti da 50 copie, facendone richiesta direttamente in segreteria attraverso il modulo presente nella sezione "Pubblicazioni".

Publication update

ASSOFLUID published the update of the Statistical cost survey for field services, a survey that reports the hourly costs of services rendered to the customers.

All ASSOFLUID members can download the paper, written both in Italian and English, for free from the association website (www.assofluid.it) in the "Publications-Statistical" section. Non-member companies, instead, may buy this publication in packages of 50 copies each, requiring it directly to the administrative office using the form available in the "Publications" section.

Collettiva ASSIOT e ASSOFLUID ad Hannover Messe e BAUMA

 Dopo la positiva esperienza della collettiva ASSIOT-ASSOFLUID durante la fiera EIMA, anche per il 2019 ASSIOT e ASSOFLUID saranno presenti con un'area collettiva alla Fiera di Hannover (1/5 aprile 2019) presso il Padiglione 21 - Stand J15 e alla fiera BAUMA (Monaco, 8/14 aprile 2019) presso il Padiglione A3 - Stand 425. Nell'immagine: la collettiva ASSIOT/ASSOFLUID all'EIMA 2018.



Collective ASSIOT/ASSOFLUID participation at Hannover Messe and BAUMA

After the positive experience of the collective participation ASSIOT-ASSOFLUID at the EIMA fair (shown in the picture), also for 2019 ASSIOT and ASSOFLUID will be present with a collective area at Hannover Messe (1/5 April 2019) in Hall 21 - Stand J15 and at BAUMA (Munich, 8/14 April 2019), Hall A3 - Stand 425.